

# Bitte beachten Sie unsere **Allgemeinen Geschäftsbedingungen.**

Please review our general terms and conditions.

## **Allgemeine Geschäftsbedingungen**

*General Terms and Conditions.*

*For all purposes, the German language version of these terms and conditions shall be the original, governing instrument and understanding of the parties. In the event of any conflict between the German language version of the Agreement and any subsequent translation into any other language, the German language version shall govern and control.*

## **§ 1 Geltungsbereich und Anbieter**

*§ 1 Scope and Supplier*

- (1) Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für alle Bestellungen, die der Kunde (nachstehend „Sie“ bezeichnet) über die Website der

Fine Rooms Design Konzepte GmbH Geschäftsführer: Isabella Hamann, Markus Hilzinger Pestalozzistrasse 104  
10625 Berlin  
Telefon: 030 31998470  
Email: [info@fine-rooms.com](mailto:info@fine-rooms.com)

tätigt.

*(1) These conditions are applicable to all order contracts entered into by customers (hereinafter referred to as "you") through the website of*

*Fine Rooms Design Konzepte GmbH*

*Managing partners: Isabella Hamann, Markus Hilzinger*

*Pestalozzistrasse 104  
10625 Berlin  
Telephone: 030 31998470  
Email: [info@fine-rooms.com](mailto:info@fine-rooms.com)*

(2) Bestellen können bei uns nur volljährige Personen und bei denen die Bestellung weder für ihre gewerbliche noch für ihre selbstständige berufliche Tätigkeit erfolgt und auch nicht für die eines Dritten.

*(2) Only persons of legal age who are not acting in a capacity of a company or self-employed occupational duties may make an order. Orders made on behalf of third persons are not allowed.*

(3) Wir behalten uns das Recht vor, die Geschäftsbedingungen von Zeit zu Zeit ohne Vorankündigung zu ändern. Die für Ihre Bestellung gültige Version der Geschäftsbedingungen ist die, die zum Zeitpunkt der Bestellung auf [www.fine-rooms.com](http://www.fine-rooms.com) veröffentlicht ist.

*(3) We reserve the sole right to amend, update and modify these Terms and Conditions from time to time without prior notice. The applicable terms and conditions for each order are those which are posted on [www.fine-rooms.com](http://www.fine-rooms.com) at the time of the order.*

(4) Unsere Lieferungen, Leistungen und Angebote erfolgen ausschließlich auf der Grundlage dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten gegenüber Unternehmen somit auch für alle künftigen Geschäftsbeziehungen, auch wenn sie nicht nochmals ausdrücklich vereinbart werden. Der Einbeziehung von Allgemeinen Geschäftsbedingungen eines Kunden, die unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen widersprechen, wird schon jetzt widersprochen.

*(4) Our deliveries, services, and offers are made solely on the basis of these terms and conditions. The general terms and conditions are valid for existing business and future business relationships even if not explicitly and separately stipulated. The inclusion of other terms and conditions that contradict these terms and conditions is explicitly opposed.*

## **§ 2 Vertragsabschluss**

### *§ 2 Conclusion of Contracts*

(1) Die Warenpräsentation auf der Website stellt kein rechtlich bindendes Angebot auf den Abschluss eines Kaufvertrages dar. Vielmehr handelt es sich um eine unverbindliche Aufforderung, bei Fine Rooms GmbH Waren zu bestellen.

*(1) The presentation of goods on the website do not constitute a legally binding offer for a conclusion of a sale contract. The presentations of goods on the website are non-binding invitations to order goods from Fine Rooms GmbH.*

(2) Der Verkäufer übersendet nach Vertragsschluss dem Käufer eine Bestätigung und Angaben zur Kaufabwicklung.

*(2) After the formation of contract, the seller will send the buyer a confirmation and information about the selling process.*

(3) Vertragssprache ist ausschließlich deutsch.

*(3) The contract language shall be German only.*

### **§ 3 Preise**

Die genannten Preise enthalten die gesetzliche Mehrwertsteuer und sonstige Preisbestandteile, aber nicht die jeweiligen Versandkosten.

Die Versandkosten werden je nach Gewicht der bestellten Artikel, Empfängerland und Versicherung separat und deutlich ausgewiesen.

#### *§ 3 Prices*

*Prices quoted in our online shop include the statutory value added tax as well as other price components. Shipping costs are not included in quoted prices.*

*The Shipping costs will be separately and clearly calculated depending on weight, shipping address, and insurance.*

### **§ 4 Zahlungsbedingungen**

Die Zahlung erfolgt per Überweisung / Vorkasse. Der Verkäufer übersendet nach Vertragsschluss dem Käufer eine Bestätigung und Angaben zur Kaufabwicklung.

1

(1) Die Ware wird nicht vor Erhalt der Zahlung versandt.

#### *§ 4 Payment Conditions*

*Payments are made through bank transfers in advance. After an order is placed the seller will send a confirmation along with instructions about the selling process.*

*(1) The products will not be delivered before payment is received.*

### **§ 5 Eigentumsvorbehalt**

(1) Wir behalten uns das Eigentum an der Ware bis zur vollständigen Bezahlung vor.

## § 5 Reservation of Ownership

*(1) We retain full ownership of the items until payment is made in full.*

## § 6 Lieferung

(1) Sofern nicht anders vereinbart, erfolgt die Lieferung der Ware von unserem Lager an die von Ihnen angegebene Adresse.

(2) Fine Rooms liefert in der Regel innerhalb von 10 Werktagen die bestellte Ware aus. Sollte es auf Grund eines unvorhersehbaren Ereignisses länger dauern, informieren wir sie umgehend.

## § 6 Delivery

*(1) Unless arranged otherwise, deliveries will be made from our facilities to the address provided by the buyer.*

*(2) Fine Rooms usually makes deliveries within 10 business days after payment. If unforeseen events result in a longer delay, Fine Rooms will inform the buyer.*

## § 7 Widerrufsbelehrung – Widerrufsrecht

### § 7 Cancellation Policy – Cancellation Right

Für den Fall, dass Sie Verbraucher im Sinne des § 13 BGB sind, also den Kauf zu Zwecken tätigen, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können, haben Sie ein Widerrufsrecht nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen.

*In the instance that you are a consumer (Verbraucher) as defined in Bürgerliches Gesetzbuch (BGB) § 13 in that you are not buying for professional or business purposes, you have the cancellation rights according to the following policy.*

### (1) Widerrufsrecht

Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag, an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die Waren in Besitz genommen haben bzw. hat. Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie uns:

Fine Rooms Design Konzepte GmbH GmbH , Pestalozzistrasse 104, 10625 Berlin Email: [info@fine-rooms.com](mailto:info@fine-rooms.com)

mittels einer eindeutigen Erklärung (z. B. ein mit der Post versandter Brief, oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren.

Sie können dafür das beigegefügte Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

**Wichtig!**

Bei allen Einzel- und Sonderanfertigungen erfolgt keine Rückerstattung der Vorauszahlungen an den Kunden beim Rücktritt vom Kaufvertrag

*(1) Cancellation Right*

*You have the right to return the received goods within 14 days without giving any reasons. The cancellation period of 14 days starts from the day that you or an authorized third person received the items. In order to cancel an order, please send an unambiguous communication (for example, a letter through the post or an email) informing us of your wish to cancel the specific contract to:*

*Fine Rooms Design Konzepte GmbH GmbH , Pestalozzistrasse 104, 10625 Berlin*

*Email: [info@fine-rooms.com](mailto:info@fine-rooms.com)*

*You may include the attached standard cancellation form. Use of this specific form is not necessarily required. A message communicating the wish for cancellation is valid if it is sent before the 14 day cancellation period is over.*

*Important!*

*Custom orders cannot be refunded in the case of a cancellation.*

## **(2) Folgen des Widerrufs**

Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen die Zahlungen für die Werke, die wir von Ihnen erhalten haben, unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Die Transportkosten werden nicht zurück erstattet.

Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. Wir können die Rückzahlung verweigern, bis wir die Waren wieder zurückerhalten haben oder bis Sie den Nachweis erbracht haben, dass Sie die Waren zurückgesandt haben, je nachdem, welches der frühere Zeitpunkt ist. Die Ware muss unbeschädigt bei

Fine Rooms eintreffen.

*(2) Consequences of Cancellation*

*When an order is cancelled we will refund the price of the goods within 14 days of our receipt of the cancellation notice. Transport costs will not be refunded.*

*Refunds will be made in the same form of payment as the original transaction if no other agreement is explicitly communicated. You will not be charged a fee for receiving a refund. We reserve the right to delay the refund until the goods have been returned or proof of shipment is provided. The goods must be returned to Fine Rooms without damage.*

Sie haben die Waren unverzüglich und in jedem Fall spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag, an dem Sie uns über den Widerruf dieses Vertrags unterrichten, an die

Fine Rooms Design Konzepte GmbH Pestalozzistrasse 104  
10625 Berlin

zurückzusenden oder zu übergeben. Die Frist ist gewahrt, wenn Sie die Waren vor Ablauf der Frist von vierzehn Tagen absenden. Sie müssen für einen etwaigen Wertverlust der Waren nur aufkommen, wenn dieser Wertverlust auf einen zur Prüfung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Waren nicht notwendigen Umgang mit ihnen zurückzuführen ist.

Bei Sonderanfertigungen jeder Art ist es dem Kunden verwehrt vom Kaufvertrag zurückzutreten, sobald der Auftrag angenommen und mit der Verarbeitung begonnen wurde. Ein Umtausch ist in diesem Fall ausdrücklich ausgeschlossen

*Upon notification of an order cancelation the buyer must return the goods within 14 days to*

*Fine Rooms Design Konzepte GmbH Pestalozzistrasse 104  
10625 Berlin*

*The time limit is fulfilled when the goods are sent within 14 days. The buyer is responsible for possible diminished value resulting from handling other than what is necessary to ascertain the conditions, properties, and functionality of the goods.*

*For custom orders of any kind, the customer is barred from withdrawing from the purchase contract as soon as the order is received and work to fulfill the order has begun. An exchange in this situation es expressly excluded.*

### **Muster Widerrufserklärung**

(Wenn Sie den Vertrag widerrufen wollen, dann füllen Sie bitte den nachstehenden Formulartext aus und senden Sie es zurück.)

E-Mail: [info@fine-rooms.com](mailto:info@fine-rooms.com)

Fine Rooms Design Konzepte GmbH Pestalozzistrasse 104  
10625 Berlin

Hiermit widerrufe(n) ich/ wir (\*) den von mir/ uns (\*) abgeschlossenen Vertrag über den Kauf der folgenden Waren (\*)/..... die Erbringung der folgenden Dienstleistung (\*) –

Bestellt am (\*)..... - erhalten am (\*).....

- Name des/ der Verbraucher(s)..... - Anschrift  
des/ der Verbraucher(s)..... -

Unterschrift des/ der Verbraucher(s) \_\_\_\_\_ (nur bei  
Mitteilung auf Papier) - Datum.....

(\*) Unzutreffendes streichen.

*Standard Cancellation Form*

*(when you wish to cancel an order please fill out this form and send it to Fine Rooms.)*

*E-Mail: info@fine-rooms.com*

*Fine Rooms Design Konzepte GmbH Pestalozzistrasse 104  
10625 Berlin*

*I/We\* hereby give notice that I/We\* withdraw from my/our\* contract of sale of the following goods\*/ \_\_\_\_\_ provision of the following service\* \_\_\_\_\_*

*Ordered on\* \_\_\_\_\_/received on\* \_\_\_\_\_*

*Name of consumer(s)*

\_\_\_\_\_

*Address of consumer(s)*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*Signature of consumer(s) (only if this form is notified in writing)*

\_\_\_\_\_

*Date*

\_\_\_\_\_

*\*Delete as appropriate.*

### **Zusatz Ausschluss Widerrufsrecht**

Das Widerrufsrecht besteht nicht bei Verträgen - zur Lieferung von Waren, die nicht vorgefertigt sind und für deren Herstellung eine individuelle Auswahl oder Bestimmung durch den Verbraucher maßgeblich ist oder die eindeutig auf die persönlichen Bedürfnisse des Verbrauchers zugeschnitten sind; - zur Lieferung von Waren, die schnell verderben können oder deren Verfallsdatum schnell überschritten würde; - zur Lieferung von Zeitungen, Zeitschriften oder Illustrierten mit Ausnahme von Abonnement-Verträgen.

Das Widerrufsrecht erlischt vorzeitig bei Verträgen - zur Lieferung versiegelter Waren, die aus Gründen des Gesundheitsschutzes oder der Hygiene nicht zur Rückgabe geeignet sind, wenn ihre Versiegelung nach der Lieferung entfernt wurde; - zur Lieferung von Waren, wenn diese nach der Lieferung aufgrund ihrer Beschaffenheit untrennbar mit anderen Gütern vermischt wurden; - zur Lieferung von Ton- oder Videoaufnahmen oder Computersoftware in einer versiegelten Packung, wenn die Versiegelung nach der Lieferung entfernt wurde.

*Additional exclusions to the right of cancellation*

*The right of cancellation does not apply to contracts - for the delivery of goods that are not prefabricated but are arranged according to an individual selection, are determined by the buyer, or which are clearly tailored to the personal needs of the buyer; - for the delivery of goods that*

*can expire quickly or whose expiration date would quickly be exceeded; - for the delivery of newspapers, magazines or periodicals with the exception of subscription contracts.*

*The right of cancellation expires prematurely in contracts - for the delivery of sealed goods, which are not suitable for return for reasons of health protection or hygiene, if their seal has been removed after delivery; - for the delivery of goods, if, due to their nature, they were inseparably mixed with other goods after delivery; - for the delivery of sound or video recordings or computer software in a sealed package, when the seal has been removed after delivery.*

## **§ 8 Transportschäden**

(1) Werden Waren mit offensichtlichen Transportschäden angeliefert, so reklamieren Sie solche Fehler bitte sofort bei dem Zusteller und nehmen Sie bitte schnellstmöglich Kontakt zu uns auf.

(2) Die Versäumung einer Reklamation oder Kontaktaufnahme hat für Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte keine Konsequenzen. Sie helfen uns aber, unsere eigenen Ansprüche gegenüber dem Frachtführer bzw. der Transportversicherung geltend machen zu können.

### *§ 8 Transport damage*

*(1) If goods are delivered with obvious damage in transit, please file a complaint with the deliverer immediately and please contact us as soon as possible.*

*(2) The failure to file a complaint or contact has no consequences for your statutory warranty rights. However, they help us assert our own claims against the carrier or transport insurance.*

## **§ 9 Gewährleistung**

(1) Soweit nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart ist, richten sich Ihre Gewährleistungsansprüche nach den gesetzlichen Bestimmungen des Kaufrechts (§§ 433 ff. BGB).

(2) Wenn Sie Verbraucher im Sinne des § 13 BGB sind, beträgt die Verjährungsfrist für Gewährleistungsansprüche bei gebrauchten Sachen- abweichend von den gesetzlichen Bestimmungen - ein Jahr. Diese Beschränkung gilt nicht für Ansprüche aufgrund von Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder aus der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertrauen darf (Kardinalpflicht) sowie für Ansprüche aufgrund von sonstigen Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung des Verwenders oder seiner Erfüllungsgehilfen beruhen.

(3) Im Übrigen gelten für die Gewährleistung die gesetzlichen Bestimmungen.

### *§ 9 Warranty*

*(1) Unless expressly agreed otherwise, your warranty claims are based on the law, Bestimmungen des Kaufrechts (§§ 433 ff. BGB).*

*(2) If you are a consumer within the meaning of § 13 BGB (German Civil Code), the limitation period for warranty claims for used goods - deviating from the statutory provisions - is one year. This limitation does not apply to claims based on damages resulting from injury to life, limb or health or from the violation of a material contractual obligation, the fulfillment of which enables*



*the proper execution of the contract in the first place and on whose compliance the contracting party can regularly rely (cardinal duty) as well as for claims due to other damages that are based on an intentional or grossly negligent breach of duty by the user or his vicarious agents.*

*(3) For the rest, the terms of the warranty are within the statutory provisions.*

## **§ 10 Haftung**

(1) Die Gewährleistung des Verkäufers im Falle eines Mangels der Ware sowie die Haftung des Verkäufers auf Schadensersatz richtet sich nach den gesetzlichen Vorschriften.

(2) Falls ein Problem mit einem Produkt besteht, welches sie online bei Fine Rooms GmbH gekauft haben, und sie dieses Problem mit Fine Rooms GmbH nicht lösen konnten, dann können sie ihre Beschwerde beim Online –Streitbelegungs Portal der EU einreichen.

<http://ec.europa.eu/consumers/odr/>

Das Portal bietet Kunden und Händlern innerhalb der EU die Möglichkeit, bei Problemen mit Online-Einkäufen zu einer außergerichtlichen Einigung zu gelangen. Die benutzerfreundliche und interaktive Website dient als zentrale Anlaufstelle, die in allen EU-Amtssprachen kostenlos zur Verfügung gestellt wird. Mithilfe der ODR- Plattform können Verbraucher und Händler eine Streitbelegungsstelle ausfindig machen und gemeinsam den Prozess der Lösungsfindung durchlaufen. Die ODR-Plattform finden Sie unter: <http://ec.europa.eu/odr>.

### *§ 10 Liability*

*(1) The warranty of the seller in the case of a defect of the goods and the liability of the seller for damages shall be governed by the statutory provisions.*

*(2) If there is a problem with a product purchased online from Fine Rooms GmbH, and you have not been able to solve this problem with Fine Rooms GmbH, then you can submit your complaint to the EU Online Dispute Resolution Portal. <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>*

*The portal offers customers and merchants within the EU the opportunity to reach an out-of-court settlement in case of problems with online shopping. The user-friendly and interactive website serves as a one-stop-shop, which is available free of charge in all official EU languages. Using the ODR platform, consumers and dealers can locate a dispute resolution center and go through the process of finding solutions together. The ODR platform can be found at: <http://ec.europa.eu/odr>.*

## **§ 11 Schlussbestimmungen**

(1) Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser AGB unwirksam sein oder werden, wird dadurch die Wirksamkeit der anderen Bestimmungen im Übrigen nicht berührt.

(2) Auf die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen und auf den jeweils geschlossenen Kaufvertrag ist ausschließlich deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts anwendbar.

Für den Fall, dass der Käufer Verbraucher ist, gilt dies nur insoweit, als nicht der gewährte Schutz durch zwingende Bestimmungen des Rechts des Staates, in dem der Verbraucher seinen gewöhnlichen Aufenthalt hat, entzogen wird.

### *§ 11 Final provisions*

*(1) Should one or more provisions of these Terms and Conditions be or become ineffective, this shall not affect the validity of the remaining provisions otherwise.*

*(2) Only German law excluding the UN Sales Convention is applicable to these General Terms and Conditions and to the respectively concluded purchase contract.*

*This applies only to the extent that the consumer's protections granted by mandatory provisions of the law of the state in which the consumer has residence are not deprived.*

*01.12.2017*

*Fine Rooms Design Konzepte GmbH*